



**Cargill**



A Cargill Etikai  
kódexe



**thrive**<sup>™</sup>

## A Cargill Etikai kódexe

Etikai kódexünk segít bennünket hozzá ahhoz, hogy vállalatként a közös értékeink által jelzett utat járva betöltsük rendeltetésünket.

Kódexünk azt tükrözi, hogy kik vagyunk, és a mindennapokban hogyan viselkedünk.

Értékeink megéléséhez a kódexünket használjuk útmutatóként – azért, hogy pozitív hatást gyakoroljunk a munkavállalóinkra, ügyfeleinkre, üzleti partnereinkre, vállalatunkra és közösségeinkre.

Összegezve: egy inspirációval teli célt követve élünk, és azzal építünk bizalmi kapcsolatokat, hogy mindig helyesen cselekszünk.

# Tartalomjegyzék



## A Cargill kódexe és Ön 4

A vezérigazgató üzenete 4

## A kódexünk 5

A Cargill Etikai kódexéről 5

A Cargill alapelvei 6

Etikai kultúránk 7

Kötelességünk, hogy szót emeljünk 8

## Etikai/jogi kötelezettségeink 9

Betartjuk a törvényeket 9

Tevékenységünket tisztességesen végezzük 11

## Ügyfeleink bizalma 16

Pontos és hiteles nyilvántartásokat vezetünk 16

Üzleti kötelezettségeinknek eleget teszünk 18

## Munkavállalóink 21

Méltósággal és tisztelettel bánunk az emberekkel 21

## Vállalatunk és közösségeink 27

Megóvjuk a Cargill információit, eszközeit és érdekeit 27

Felelős világpolgárok vagyunk 31

## Segítség az aggályok bejelentéséhez 34



## A CARGILL KÓDEXE ÉS ÖN

# A vezérigazgató üzenete

Kedves Kollégák!

A munkám egyik legjobb része az, amikor a világ különböző tájain a csapatainkkal találkozhatok. Amikor Önökkel beszélgetek, gyakran érzem Önökben a büszkeséget a Cargill helyes viselkedés iránti elkötelezettsége miatt. Osztozom Önökkel ebben a büszkeségben.

A Cargill alapítása óta mindig világossá tettük az ügyfeleink, a beszállítóink és a közösségeink számára, hogy minket „a szó kötelez”. Az általunk vallott etikai normák és mindaz, amit teszünk, kollektív elköteleződést jelent számunkra a Cargill alapelvei mellett. Ezt az ünnepélyes ígéretünket már csaknem 160 éve megtartjuk. A szavunknak ez a hitele pedig minden egyes nap elnyeri partnereink bizalmát.

Még soha nem volt ilyen fontos, hogy ezt a bizalmat megőrizzük. Az ügyfelek és a fogyasztók bennünket követve vállalnak egyre nagyobb felelősséget a fenntartható ellátási láncokért. Változékony piaci viszonyok, folyamatosan alakuló szabályozási környezet és globális zavarok közt kell boldogulnunk. Ehhez az eddigieknél is biztosabb kéz és megingathatatlan elköteleződés szükséges a felelős döntéshozatal iránt.

Önöknek a Cargill csapatában fontos szerepük van annak elősegítésében, hogy elérjük ezeket a célokat. Miközben ezt a szerepet betöltik, használják útmutatóként az Etikai kódexünket, amely segít eligazodni a Cargill szabályzatai és jogi kötelességei között. Az is kiderül belőle, milyen elvárások vannak Önökkel szemben az etikus és felelős viselkedés terén. A kódexünket és józan ítélőképességünket használjuk arra, hogy eleget tegyünk a Cargill szigorú etikai normái és értékei által támasztott kötelességünknek. Ha pedig bárki közülünk úgy érzi, hogy valami nincs rendben, közös kötelességünk, hogy felszólaljunk. Senkire nem vár megtorlás azért, mert jóhiszeműen bejelent egy szabályszegést.

Arra kérem Önöket, nézzék át gondosan a kódexet, és használják támpontként ahhoz, hogy minden nap felelősségteljesen és tisztességesen dolgozhassanak. Együtt fogjuk megtartani azt, amit partnereinknek ígértünk. Azzal pedig, hogy így teszünk, megőrizzük olyan vállalatként szerzett jó hírnevünket, amely élen jár a világ biztonságos, felelős és fenntartható élelmiszer-élelmiszerében.

Brian Sikes  
elnök-vezérigazgató

„A szabály, amelyet vállalatunk mindig is követett... hogy a szó kötelez.”

– Id. John MacMillan, 1923.

## A KÓDEXÜNK

# A Cargill Etikai kódexéről

## Miért van kódexünk?

A Cargill Etikai kódexe meghatározza az üzletvitelre vonatkozó etikai normáinkat, bárhol is tevékenykedjünk a világban. Ez mutat iránymutatást, amikor kérdésekre keressük a választ, és etikai dilemmákat próbálunk megoldani.

A kódexünknek 7 alapelve van. Ezek fejezik ki a Cargill központi értékeit és etikáját. Használják ezeket tetteik és a nevünkben hozott döntéseik irányítójaként. A kódex a fő megfelelőségi szabályzatokat is összegzi. Kiemeli a legfontosabb jogi és etikai kérdéseket, és iránymutatást ad a helyes viselkedésre vonatkozóan.

## Kinek kell betartania a kódexet?

A kódexünk a Cargill minden munkavállalójára, társult vállalatára és az igazgatótanácsunk tagjaira is vonatkozik, amikor a Cargill nevében járnak el. Nem lehet mentesülni a kódex hatálya alól, hacsak az igazgatótanács vezető jogtanácsosa jóvá nem hagyja az ilyen mentességet.

## Mit követel meg tőlem a kódex?

A Cargill munkavállalóiként kötelesek vagyunk betartani a kódexet azáltal, hogy vele összhangban álló döntéseket hozunk. Ha bármilyen aggályunk van, kötelesek vagyunk felszólalni, és jelentenünk kell a kódex minden általunk észlelt vagy tapasztalt megszegését. Ha valaki elmulasztja a kódex megszegését bejelenteni, vagy megtagadja a részvételt a kivizsgálásban, az is fegyelmi intézkedést von maga után.

## Mit követel meg a kódex a vezetőktől?








A vezetők határozzák meg a csapat légkörét. Gyakran ők az elsők, akikhez a munkavállalók a kérdéseikkel fordulnak. Ebből kifolyólag a következőket várjuk a vezetőktől:

- Mutassanak határozott példát etikus magatartásból
- Nyújtsanak támogatást a munkavállalóknak ahhoz, hogy az Etikai kódexet és a megfelelőségi szabályzatokat be tudják tartani
- Bátorítsák a munkavállalókat arra, hogy szólaljanak fel, amikor kérdésük vagy aggályuk van
- A szabályszegéseket megfelelően kezeljék

**K** Egy csapatot vezetek, de néha nincs idő és erőforrás arra, hogy a kódexünket propagáljam. Mit tehetek?

**V** *A kódexet a viselkedésével és tetteivel is bemutathatja. Így anélkül tudja népszerűsíteni a kódexet, hogy az külön időt vagy erőforrást igényelne. Legyen mindig „nyitva az ajtaja”, hogy a csapata érezze, nyugodtan megvitathatják Önnel aggályait. Közvetítse és mutassa is meg, hogy zero toleranciát hirdetünk a megtorlással szemben, és mondja el a csapatának, milyen erőforrások állnak rendelkezésükre, hogy könnyebben be tudják tartani a kódexet. Kérjük, ha bármilyen kérdése vagy kételye van, forduljon vezetőjéhez vagy az etikai és megfelelőségi irodához.*

# A Cargill alapelvei

- 
 Betartjuk a törvényeket.
- 
 Tevékenységünket tisztességesen végezzük.
- 
 Pontos és hiteles nyilvántartásokat vezetünk.
- 
 Üzleti kötelezettségeinknek eleget teszünk.
- 
 Méltósággal és tisztelettel bánunk az emberekkel.
- 
 Megóvjuk a Cargill információit, eszközeit és érdekeit.
- 
 Elkötelezetten felelős világpolgárok vagyunk.



„A helyes cselekvés egyértelműen beépült a Cargill vállalati kultúrájába. Mindannyian képesek vagyunk támogatni ezt a kultúrát azzal, hogy átgondoltan hozunk döntéseket, és olyan erőteljes megfeleléségi alapot rakunk le, amely felér etikus szellemiségünkhöz. Etikus szemléletmódunk és megfelelésre való törekvésünk együttesen határoznak meg minket, és kulcsfontosságú tényezők a jövőképünkben, amely szerint mi leszünk a legmegbízhatóbb partner a mezőgazdaság, az élelmiszeripar és a takarmányozás terén.”

– Anna Richo vezető jogtanácsos és megfeleléségi igazgató

# Etikai kultúránk



1865-ös alapítása óta a Cargillt az a meggyőződés vezette, hogy a helyes cselekedetek alapozzák meg a hosszú távú sikert.

Azért dolgozunk, hogy a tisztelet és az együttműködés kultúráját ápoljuk, miközben közös etikai normáinkra és azokra az erőteljes megfeleléségi programokra fókuszálunk, amelyek képessé teszik ügyfeleinket arra, hogy sikerrel járjanak, közösségeinket pedig arra, hogy gyarapodjanak.

Közös etikai normáink a vállalati értékeinkkel karöltve formálják döntéseinket és viselkedésünket a szervezet minden szintjén.

## Jó döntésekhez vezető kérdések és válaszok

Elegendet tesz a döntésem a kódexnek, a szabályzatainknak és a vonatkozó jogszabályoknak?

IGEN NEM

Összhangban van a döntésem az alapelveinkkel?

IGEN NEM

Nyugodt lennék akkor is, ha mindenki tudna a döntésemről?

IGEN NEM

Ha Ön mindegyik kérdésre „IGEN” választ tud adni, akkor valószínűleg jó úton jár.

Ha nem biztos abban, hogy a válasza „IGEN”, vagy úgy gondolja, hogy a válasz esetleg „NEM” is lehet, akkor érdemes útmutatásért a vezetőjéhez vagy a kódexben felsorolt más információforrásokhoz fordulnia.

# Kötelességünk, hogy szót emeljünk

## Mit kell tennem, ha szabályszegést veszek észre vagy gyanítok?

Még a legegikusabb vállalatoknál is előfordulhat problémás magatartás; az alapelveink iránti elkötelezettségünket az jelzi, hogy hogyan kezeljük ezeket a helyzeteket, és ez különböztet meg bennünket más vállalatoktól.

A helytelen viselkedés bejelentése bátorságot kíván, de ez a helyes cselekedet. A Cargill nem tűri a megtorlást azokkal szemben, akik jóhiszeműen felvetnek egy aggályt, bejelentenek egy szabályszegést, vagy részt vesznek egy vizsgálatban.

## Hol kezdjem?

Beszéljen a vezetőjével. Ha nem szívesen tenne így, vagy ha a vezetője nem megfelelően reagál, forduljon a következők bármelyikéhez:

- Az Ön humán erőforrás-vezetője
- Az Ön üzleti egységének vagy funkciójának vezetője
- A globális etikai és megfelelőségi iroda: [ethics@Cargill.com](mailto:ethics@Cargill.com)

Bizalmasan is tud bejelentést tenni a Cargill [etikai forródrótyján](#) keresztül. Elérhető a hét minden napján napi 24 órában a világ bármely pontján dolgozó munkavállalóink számára, és attól függően, hogy Ön melyik országban van, választhatja azt, hogy névtelen bejelentést tesz.

## Mit fog tenni a Cargill?

A Cargill minden bejelentést köteles tisztességesen és megfelelően kivizsgálni. Minden szükséges lépést meg fogunk tenni azért, hogy a kódexünk vagy a szabályzataink minden megszegését kezeljük.

Nem tűrjük a megtorlást azokkal szemben, akik jóhiszeműen tesznek bejelentést aggályukkal kapcsolatban, vagy akik valamelyik kivizsgálásban együttműködnek vagy részt vesznek. Ha Ön akár személyesen, akár online megtorlást tapasztal vagy vesz észre, kérjük, jelentse a vezetőjének vagy a felszólalásra alkalmas fenti lehetőségek bármelyikén keresztül. Útmutatásként lapozza fel a Cargill [Megtorlással szembeni szabályzatát](#).

**K** Az egyik munkavállalóm egy olyan új jogszabállyal kapcsolatban veti fel aggályát, amely a működésünkre vonatkozik. Azt gyanítja, hogy a csapatban nem mindenki tartja be rendesen a jogszabályt. Én azért nem vagyok biztos a következtetéseim helyességében. Mit tegyek?

**V** *Még akkor is vegye komolyan a bejelentést, ha vannak kétségei. Köszönje meg a munkavállalónak, hogy felszólalt, és hallgassa meg figyelmesen az aggályát. Tegyen fel tisztázó kérdéseket. Jegyzeteljen, és továbbítsa a felvetést az etikai és megfelelőségi iroda felé a saját helyzetértékelésével együtt. Tartsa szem előtt, hogy nem szabad saját magának kivizsgálnia az ügyet; lépjen kapcsolatba az etikai és megfelelőségi irodával, Ők majd segítenek.*



## ETIKAI/JOGI KÖTELEZETTSÉGEINK

# Betartjuk a törvényeket

A törvények betartása az az alap, amelyre jó hírnevünk és alapelveink felépülnek. Az egész világon tevékenykedő globális szervezetként felelősek vagyunk az üzleti tevékenységeinkre vonatkozó valamennyi törvény betartásáért.



## A vonatkozó jogszabályok betartása

A Cargill üzleti tevékenységei az egész világot behálózzák, és alkalmazottaink számos különböző országból származnak. Ennek eredményeként üzleti tevékenységeinkre számos különböző joghatóság jogszabályai vonatkoznak. Egyes jogszabályok nem csak egy országra érvényesek. Az Egyesült Államok bizonyos importot és exportot, megvesztegetést és kereskedelmi szankciókat érintő jogszabályai például nemcsak az egyesült államokbeli műveleteinkre vonatkoznak, hanem világszerte minden tevékenységünkre. Minden olyan jogszabályt be kell tartanunk, amely üzletvitelünket érinti. Előfordulhat, hogy az üzleti tevékenységeinkre vonatkozó jogszabályok nem egyértelműek. Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van a jogszabályokat illetően, kérjük, forduljon a jogi részleghez.

**K** Láttam a hírekben, hogy a régiómban hoztak egy új élelmiszer-biztonsági jogszabályt. A munkahelyemen egy szó sem esett róla, de engem érdekel, hogy bármilyen módon érinti-e a munkámat. Ha nincs benne a kódexben, akkor is be kell tartanom?

**V** *Ha érinti az Ön által végzett munkát, be kell tartania – még akkor is, ha nincs benne a kódexben. Vesse fel a jogszabállyal kapcsolatos aggályait a vezetőjének vagy a jogi részlegnek.*



## BETARTJUK A TÖRVÉNYEKET

### Külső felek és a jogkövető magatartás

Ha segít egy külső félnek abban, hogy jogszerűtlen tevékenységet folytasson, az ronthatja a megítélésünket, és súlyos jogi lépések indulhatnak miatta Ön és a Cargill ellen egyaránt. Ez jelenthet bírságot és velünk szemben támasztott kártérítési igényt is. Azonkívül, hogy betartjuk a közvetlenül ránk vonatkozó törvényeket, nem hozhatunk olyan intézkedéseket, amelyekről tudjuk – vagy tudnunk kellene –, hogy egy külső felet a jogszabályok megsértéséhez segítenek hozzá. Ne hunyjon szemet afelett, ha egy külső fél arra használja fel a Cargillt, hogy a segítségével jogszerűtlenül járhasson el. Ha Önben aggály merül fel azzal kapcsolatban, hogy egy Önnel munkakapcsolatban álló külső fél ilyen módon használja fel a Cargillt, jelentse ezt a jogi részlegnek.

**K** Együtt dolgozunk egy új beszállítóval. Beszélgettünk párszor, és ez alapján aggaszt, hogy esetleg a nevünkben olyan országban végeznek üzleti tevékenységet, amelyre gazdasági szankciók vonatkoznak. Mit tegyek?

**V** *Mondja el a vezetőjének vagy az etikai és megfelelőségi irodának, hogy mi aggasztja, hiszen mi arra törekszünk, hogy olyan külső felekkel dolgozzunk együtt, akik betartják a törvényeket.*



# Tevékenységünket tisztességesen végezzük

Büszkék vagyunk arra, hogy tisztességesen végezzük tevékenységünket. Teljes erőbedobással, de egyúttal méltányosan és etikusan versengünk. Nem ajánlunk fel és nem fogadunk el kenőpénzt, illetve nem helyénvaló ajándékokat, továbbá betartjuk a tisztességes piaci versenyt és a feddhetetlenséget elősegítő törvényeket és előírásokat.

## Korrupcióellenesség

Soha nem ajánlunk fel másoknak, és nem fogadunk el vagy veszünk át másoktól vesztegetési összeget, kenőpénzt vagy más korrupcióhoz köthető kifizetést, és ez kormánytisztviselőkre is vonatkozik. Ügyelünk arra, hogy értsük és szigorúan betartsuk az összes vonatkozó vesztegetés- és korrupcióellenes jogszabályt, például amikor kormánytisztviselőkkel kerülünk kapcsolatba. Gondosan megválasztjuk, mely külső felekkel kerülünk kapcsolatba (például értékesítőkkal, képviselőkkel, tanácsadókkal és forgalmazókkal), és azokkal dolgozunk együtt, akik a mi érdekünkben cselekszenek, a vesztegetéssel kapcsolatos bármilyen szabályszegés esetén pedig hallatjuk a hangunkat. Tartjuk magunkat emellett a korrupcióellenes átvilágítási eljárásunkhoz is, amikor olyan nagy kockázatot jelentő (a nevünkben kormánytisztviselőkkel kapcsolatot tartó vagy hozzánk kormánytisztviselő által beajánlott) alvállalkozókat bízunk vagy tartunk meg, akik Latin-Amerikában, Afrikában, az ázsiai csendes-óceáni térségben, a Közel-Keleten vagy Kelet-Európában élnek és/vagy nyújtanak szolgáltatást.

A vesztegetés sérti a kódexünket és számos nemzetközi jogszabályt is. Azzal, hogy betartjuk a kódexünk vesztegetés- és korrupcióellenes előírásait, eleget teszünk a jogszabályoknak, és óvjuk régóta sértetlen erkölcsi megítélésünket. Útmutatásért lapozza fel a Cargill [Korrupcióellenes szabályzatát és korrupcióellenes átvilágítási eljárását](#).



### Mi az a vesztegetés?

Vesztegetés az, amikor bármilyen értéket képviselő dolgot adnak át vagy kényszerítik fel valakinek azért cserébe, hogy befolyásolja egy üzleti döntés meghozatalát (például egy megbízás megszerzését vagy megtartását), vagy bármilyen más üzleti előny vagy juttatás megszerzéséért cserébe.

### Mit jelent az „értéket képviselő dolog”?

Értéket képvisel például egy ajándék, a készpénz, az adomány, a szívsesség, egy munkajánlat vagy bármi más, ami a fogadó fél számára értékes.

### Ki minősül „kormánytisztviselőnek”?

Kormánytisztviselőnek minősül például egy kormányzati hivatal vagy egy állami irányítás alatt álló vállalat vagy szervezet alkalmazottja, egy politikus vagy politikai párt, illetve az olyan nemzetközi szervezet alkalmazottja, mint mondjuk a Világbank.

**TEVÉKENYSÉGÜNKET TISZTESSÉGESEN VÉGEZZÜK**

## Üzleti ajándékok és vendéglátás

Helyes alkalmazás esetén az ajándék és a vendégül látás erősítheti a jó hírnevet, és megszilárdíthatja a szoros üzleti kapcsolatokat. Egyes kultúrákban az ajándékozás megszokott és elvárt dolog. Mivel azonban az ajándékok és a vendéglátás a fogadó fél számára értéket hordozhat, körültekintően kell mérlegelni. Kerülni kell az olyan helyzeteket, amelyekben befolyásolhatják vagy látszólag befolyásolják az Ön vagy valaki más által meghozott döntést. Útmutatásért lapozza fel a Cargill Ajándékozásra és üzleti vendéglátásra vonatkozó szabályzatát.

**Ne kínáljon fel, illetve ne fogadjon el olyan ajándékot vagy vendéglátást, amely:**

- Túlzó, illegális vagy észszerűtlen az ajándékozó vagy a megajándékozott fél helyi szokásainak fényében;
- Időben egybeesik a Cargillt érintő fontos döntések meghozatalával, és amelyről úgy tűnhet, hogy nem helyénvaló módon befolyásolhatja ezeket a döntéseket;
- Késpénz vagy késpénz-egyenértékesek formáját ölti, például ajándékkártyáról, ajándékutalványról van szó;
- Szégyenbe hozná a Cargillt, vagy kérdéseket vetne fel a Cargill feddhetetlenségével kapcsolatban.



**K** Miután együtt ebédeltem egy forgalmazó képviselőjével, postán kaptam egy luxuskarórát. Volt mellette egy üzenet a forgalmazótól azzal a szöveggel, hogy „Cserébe a sok segítségért!” Ezzel a forgalmazóval kapcsolatban nem fog a közeljövőben semmilyen döntés születni. **Megtarthatom a karórát?**

**V** *Nem. A karóra költsége valószínűleg a „túlzó” kategóriába esik. Jelentse be vezetőjének vagy az etikai és megfelelőségi irodának. Még ha nem is közeleg a forgalmazót érintő döntési helyzet, az ajándékot önmagában az ára is nem helyénvalóvá teszi. A karóra azt a látszatot keltheti, hogy helytelen módon befolyásolja a forgalmazót érintő jövőbeli döntéseket.*



## TEVÉKENYSÉGÜNKET TISZTESSÉGESEN VÉGEZZÜK

## Tisztességes verseny

Azzal óvjuk az ügyfeleket és a piacot, hogy betartjuk a tisztességes versenyre vonatkozó és trösztellenes jogszabályokat. Ezek a jogszabályok segítik elő a piacon a szabad és nyílt versenyt. Biztosítják a vásárlóknak a lehetőséget arra, hogy jó minőségű termékeket és szolgáltatásokat szerezzenek be egy sor különböző forrásból és alacsonyabb áron.

A tisztességes versenyre vonatkozó és a trösztellenes jogszabályok összetettek, és országonként változnak. Általában véve azonban tiltják a versenytársaknak, hogy összejátsszanak a verseny korlátozása érdekében a kereskedelmi vagy a munkaerőpiacon. A piac monopolizálására vagy az árak befolyásolására irányuló kísérleteket is tiltják.

Minden munkavállalótól elvárjuk a kódexünk és a Versenyre vonatkozó szabályzatunk betartását. Körütekintően kell a versenytársakkal kapcsolatot tartanunk. Különösen igaz ez akkor, amikor ágazati/iparági szervezetek gyűlésein, rendezvényeken és benchmarking kezdeményezésekben veszünk részt.

**K** Egy konferencián odajött hozzám valaki, aki az egyik versenytársunknál dolgozik. Elkezdtünk beszélgetni az előadásról, amelyet éppen meghallgattunk. Aztán szóba hozott egy új terméket, amelyet a vállalata most vezet be. Folytassam ilyenkor a beszélgetést?

**V** *Ne. A legjobb, ha a versenytársakkal folytatott beszélgetéseknél a minimumra szorítkozunk. Valószínű ugyanis, hogy felmerülnek olyan témák, amelyek versenyjogot vagy üzleti titkot sérthetnek. Mindkét esetben veszélyes vizekre evezünk.*



## Mik azok az ágazati/iparági szervezetek?

Az ágazati/iparági szervezetek egy adott szektorral foglalkoznak, és alkalmat teremtenek a tagoknak arra, hogy szándékosan vagy nem szándékosan versenyellenes párbeszédet és tevékenységeket részesei legyenek. Használja a Cargill ipartestületi tagsági applikációját arra, hogy jóváhagyást és eligazítást kaphasson a cégcsoport vezető jogásztól, mielőtt csatlakozna egy szervezethez.

Az üzleti információk helyénvaló begyűjtésével és felhasználásával kapcsolatban betartjuk a tisztességes versenyre vonatkozó és trösztellenes jogszabályokat. Az üzleti információk megszerzése során soha nem folyamodunk a következőkhöz:

- Csalás
- Félrevezetés
- Illetéktelen behatolás
- Más illegális vagy erkölcstelen módszerek

Ezeknek a szabályoknak a betartása az évek során hozzásegített bennünket ahhoz, hogy vállalatunk virágozzon és gyarapodjon – a sikerhez nincs szükségünk kiskapukra.

További útmutatásért lapozza fel a Cargill Versenyre vonatkozó szabályzatát és a versenyjog alapelveiről szóló útmutatót.

**TEVÉKENYSÉGÜNKET TISZTESSÉGESEN VÉGEZZÜK**


## Külső felek szellemi tulajdona

Tiszteletben tartjuk a Cargillon kívüli személyek és vállalatok szellemi tulajdonhoz fűződő jogait. Nem próbálunk tőlük bizalmas információhoz jutni, illetve nem próbáljuk meg más nem helyénvaló módon felhasználni szellemi tulajdonukat.



### Mi az a szellemi tulajdon?

A szellemi tulajdonba beletartozik a védjegy, a szerzői jog, a szabadalom és az üzleti titok. Bizonyos esetekben az üzleti titkot bizalmas információnak vagy know-how-nak is hívják.

Ha Ön olyan bizalmas információhoz jutott, amely nem tartozik a Cargillra, vagy ha esetleg úgy használja valaki más szellemi tulajdonát, hogy nem jogosult rá, jelentse ezt a jogi részlegnek.

Emellett be kell tartania minden szerződéses kötelezettséget és korlátozást az ügyfeleink és üzleti partnereink szellemi tulajdonának használatára vonatkozóan.



## TEVÉKENYSÉGÜNKET TISZTESSÉGESEN VÉGEZZÜK

### Kereskedelmi szankciók

Kereskedelmi szankciókat számos ország és szervezet kivet, például az ENSZ. Ezek irányulhatnak konkrét országok, szervezetek, jogi vagy természetes személyek ellen. Sok kereskedelmi szankció a szankciót kivető ország határain kívül lebonyolított tranzakciókra vonatkozik.

Egyes kereskedelmi szankciók egy bizonyos országgal lebonyolított tranzakciókat tiltanak. Mások esetleg csak bizonyos típusú tranzakciókat tiltanak meg, például konkrét javak vagy szolgáltatások kereskedelmét. Útmutatóként lapozza fel a Cargill [Kereskedelmi szankciókra vonatkozó szabályzatát](#).

A Cargill nem üzletel szankció tárgyát képező országgal, jogi vagy természetes személlyel, hacsak a jogszabályok engedélyt nem adnak erre. Ha az Ön munkája olyan nemzetközi tranzakcióra vagy más üzleti kapcsolatra is kiterjed, amelynél fennáll a lehetősége a szankciók megszegésének, akkor a következőképpen kell eljárnia:

- Tájékozódjon minden vonatkozó szankcióról, és tartsa be ezeket
- Ne kössön üzletet szankció alatt álló országgal, jogi vagy természetes személlyel, hacsak a jogszabályok engedélyt nem adnak rá
- Mielőtt akár csak elgondolkodna egy szankció alatt álló országgal, illetve jogi vagy természetes személlyel kötendő üzleten, egyeztessen a jogi részleggel

A kereskedelmi szankciós jogszabályok összetettek, a külpolitikai célok mentén gyakran és gyorsan változnak. Ezért előfordulhat, hogy egy korábban engedélyezett tranzakció mostanra jogsértővé vált. Rendszeresen egyeztessen a jogi részleggel, és használja az online elérhető információforrásokat.



**K** Gondolkodunk azon, hogy egy olyan országgal üzleteljünk, amellyel néhány éve sok üzletet kötöttünk, de mostanában nem. Attól még ellenőriznünk kell, hogy vonatkoznak-e rá szankciók?

**V** *Mindenképpen! A kereskedelmi szankciós jogszabályok gyakran változnak. Előfordulhat, hogy arra az országra, amelyet korábban nem érintettek korlátozások, ma már szankciók vonatkoznak. Ha megszegjük ezeket, az komoly következményekkel jár. Ellenőrizze az online információforrásokat, és kérjen segítséget a jogi részlegtől.*

## ÜGYFELEINK BIZALMA

# Pontos és hiteles nyilvántartásokat vezetünk

A pontos és hiteles nyilvántartások elengedhetetlenül szükségesek az észszerű üzleti döntések meghozatalához és pénzügyi jelentéseink hitelességének fenntartásához. Üzleti információinknak – formájuktól függetlenül – tranzakcióink valóságos jellegét kell tükrözniük.

## Üzleti dokumentumok létrehozása és kezelése

Minden nap ezrével születnek üzleti dokumentumaink. Sokfélék lehetnek: ügyfelekkel kötött szerződések, szabályozó hatóságoknak készített beszámolók vagy időbeosztások és költségelszámolások. Néha az e-mailes és telefonos kommunikációink is üzleti dokumentummá válik. A dokumentumok pontosságára, teljességére és hitelességére építünk akkor, amikor tevékenységeinket elemezzük, a működésünkre vonatkozó jelentéseket elkészítjük, és észszerű üzleti döntések meghozatalán fáradozunk. Egy per, kormányzati vizsgálat vagy médiamegkeresés során bármely üzleti dokumentum nyilvánossá válhat.

Ezért az általunk bármilyen formában létrehozott üzleti dokumentumoknak pontosan kell tükrözniük a tranzakciókat és az eseményeket. Soha ne hamisítson meg dokumentumot, illetve ne próbálja meg palástolni, hogy mi történt valójában. Minden kommunikációjában kerülje a túlzásokat, a körülményes megfogalmazást és a jogi következtetéseket.

Rendes körülmények között a dokumentummegőrzési ütemtervünket követve döntjük el, hogy mely dokumentumokat őrizzük meg, és melyeket semmisítjük meg. De lehetnek kivételek ezen ütemterv alól, például egy per vagy egy kormányzati vizsgálat esetén. Ezért ha kétsége van, mindenképpen kérdezzen, és tartsa be a kapott utasításokat.



**K** Rendet rakok az irodámban, és van itt egy doboznyi irat, amelynek a dokumentummegőrzési szabályzatunk szerint esedékes a megsemmisítése. De épp most hallottam, hogy a munkahelyemnek van egy függőben lévő ügye egy ügyféllel. Mit tegyek?

**V** *Ne küldje el azt a dobozt megsemmisítésre. Egyeztessen a jogi részleggel, hogy kiderítsék, van-e benne olyan dokumentum, amelyet az ügyfél ügye miatt meg kell tartani.*





## Pénzügyi kimutatások és szabályok

Pénzügyi kimutatásainkat használjuk fel arra, hogy adózási, szabályozó hatósági és statisztikai célból elkészítsük a kormányzat felé bevallásainkat és bejelentéseinket. Pénzügyi adataink összerendezése és megosztása során betartjuk a vonatkozó számviteli szabályokat. Adóbevallásainkat és más beadványainkat valamennyi adózási jogszabályt betartva készítjük el.

Amennyiben az Ön munkakörének része a pénzügyi információk biztosítása egy felügyelő szervezet vagy az adózási részleg számára, gondoskodnia kell arról, hogy időben átadja az adatokat. Emellett az információk pontosságát és a Cargill szabályainak betartását is igazolnia kell. Ha ezekben az esetekben nem időben és pontosan szolgáltat adatokat, az súlyos jogi és üzleti kockázattal járhat a Cargillra nézve. Adózással kapcsolatos kérdésekben forduljon az adózási részleghez, pénzügyekkel kapcsolatos kérdésekben pedig a felügyeleti információforrásokhoz. Útmutatásért lapozza fel a Cargill Pénzügyi kimutatások ellenőrzéseiről szóló szabályzatát.

# Üzleti kötelezettségeinknek eleget teszünk

A kölcsönös bizalom az üzleti kapcsolataink alapja – most és a Cargill egész története során. Vevőink és más üzleti partnereink bizalmát azzal érdemljük ki és őrizzük meg, hogy őszintén kommunikálunk velük, tiszteletben tartjuk a ránk bízott információkat, és betartjuk kötelezettségeinket.





## ÜZLETI KÖTELEZETTSÉGEINKNEK ELEGET TESZÜNK


### Bizalom az üzleti kapcsolatokban

Üzleti kötelezettségeink tiszteletben tartása túlmutat a szerződéses felelősségeink pusztá teljesítésén. Ennél valami sokkal többet jelent az a kölcsönös bizalom, amely az ügyfeleinkhez, beszállítóinkhoz, alvállalkozóinkhoz, tanácsadóinkhoz, más üzleti partnereinkhez és egymáshoz fűződő üzleti kapcsolatainkban jelen van.

Ahhoz, hogy üzleti kapcsolatainkban fennmaradjon a kölcsönös bizalom, a következőkre van szükség:

-  **Őszinte kommunikáció**  
Termékeinkről és szolgáltatásainkról őszintén kommunikálunk. Ebbe beletartoznak a beszélgetések, szerződések, értékesítési anyagok, e-mailek és minden más tájékoztatás.
-  **Felelős beszerzés**  
Olyan beszállítókkal dolgozunk, akik a mieinkkel összhangban lévő értékeket vallanak magukénak, és elvárjuk a beszállítóinktól, hogy betartsák a Beszállítóknak szóló etikai kódexünket.
-  **Teljesíthető vállalások**  
Vállalás alatt értünk minden ígéretet, nemcsak azokat, amelyeket szerződésbe foglaltunk. Ne tegyen túlzó ígéreteket, és ne vállaljon olyasmit, amit a Cargill nem tud teljesíteni.
-  **A vállalásokat érintő változások felelős kezelése**  
Ha nem fogjuk tudni teljesíteni, amit vállaltunk, működjön együtt az érintett ügyféllel vagy üzleti partnerrel a megoldás megtalálásában, és vitassák meg a megfelelő következő lépéseket. Gondoskodjon arról, hogy a fennálló szerződések megváltoztatása (módosítása) és felbontása szükség esetén rendben megtörténjen.

-  **A bizalmas jelleg és a tulajdonosi jogok tiszteletben tartása és megóvása**  
Olyan gondosan óvjuk a ránk bízott szellemi tulajdont, ahogy a sajátunkkal tennénk.

-  **A személyes adatok gondos kezelése**  
Előfordulhat, hogy ügyfeleink, beszállítóink, a digitális alkalmazásainkat használók vagy a Cargillon kívüli más személyek személyes adatait gyűjtjük, megőrizzük vagy kezeljük. Ha Ön ilyen információt kezel, gondoskodjon arról, hogy az biztonságban legyen, illetve felhasználása jogszerű és helyénvaló módon történjen. Útmutatásért lapozza fel a Cargill Üzleti adatok védelmére vonatkozó szabályzatát.

**K** A tervünkből azt olvasom ki, hogy nem fogunk mindent időben teljesíteni. Mit tegyek?

**V** *Azonnal mondja ezt meg az érintett ügyfélnek vagy üzleti partnernek. Senki sem akar határidőt elszalasztani, de rosszabb, ha a késedelem nem kezelik rendesen. Tegye meg, amit tud, hogy a késedelem hatását csökkentse. Figyeljen arra is, hogy lehet, hogy módosítani kell a szerződést.*

## ÜZLETI KÖTELEZETTSÉGEINKNEK ELEGET TESZÜNK

### Állami szerződések

Állami szervezetekkel is üzletelünk. Ezek lehetnek országos, tagállami, régiós vagy helyi szervezetek. A kormányzattal kötött szerződéseinkre vonatkozó jogszabályok és követelmények jellemzően sokkal szigorúbbak, mint amelyek az üzleti ügyfelekkel kötötteket érintik.

Gyakran például teljes mértékben tilos a kormánytisztviselőknek ajándékot felajánlani, még olyat is, amely minimális értékkel bír. Arra is szükség lehet ezen szerződések keretében, hogy információt fedjünk fel a vállalatunkról vagy a tulajdonosokról. Illetve az értékesítéssel kapcsolatos alapvető kommunikációra is vonatkozhat szabályozás, amikor kormánytisztviselők is kerülnek a képbe.

**Ha Ön kormányzati megrendelésekkel foglalkozik, gondoskodjon a következőkről:**

- Teljes mértékben legyen tisztában azokkal a speciális jogi szabályokkal és szerződési feltételekkel, amelyek arra az ügyfélkapcsolatra vonatkoznak
- Tudja, hogy melyik szerződéses előírások vonatkoznak olyan külső felekre, mint a tanácsadók, a viszonteladók, a forgalmazók vagy a beszállítók
- Legyen biztos abban, hogy a külső fél tisztában van az előírásokkal, és meg tud felelni ezeknek



**K** Az egyik csapatomnak épp egy olyan projektet adok ki, amelynek része egy kormányzati szerződő fél is. Ez az egyik legtapasztaltabb csapatom. De még soha nem volt dolguk kormányzati szerződő féllel, csak a magánszektorban működő vállalatokkal. Van valami extra óvintézkedés, amelyet meg kell tennem?

**V** *Mindenképpen! A kormányzati megbízásoknál rengeteg olyan speciális követelmény van, ami más szerződéseknél nincs. Vörja be a jogi részleget, és gondoskodjon arról, hogy a csapat és az esetleg Önökkel együttműködő minden külső fél tudja, milyen szabályok vonatkoznak a megbízásra. Előírhatnak speciális adatközléseket. A kormányzati megbízásoknál jellemzően az értékesítésre, ajándékokra és vesztegetésre is a magánszektorbeli kapcsolatokra vonatkozóknál szigorúbb szabályok vannak érvényben.*

**MUNKAVÁLLALÓINK**

# Méltósággal és tisztelettel bánunk az emberekkel

Munkatársaink révén érjük el céljainkat. Biztonságos munkahelyet teremtünk, értékeljük globális csapatunk tagjainak egyedi hozzájárulását, lehetővé téve a Cargill céljait támogató munkatársaknak, hogy kibontakoztassák egyéni lehetőségeiket. Elkötelezettek vagyunk amellett, hogy tiszteletben tartsuk a Cargill alkalmazottainak és minden olyan személynek az emberi jogait, akiknek megélhetésére hatással vagyunk.

## Egészség- és munkavédelem

Hisszük, hogy minden feladatot lehet biztonságosan végezni. Lehetséges az, hogy egy munkahelyen egyáltalán ne legyenek sérülések és halálesetek. Az üzleti tevékenységeink végzése során kiemelten fontos, hogy mindenki épen és egészségesen térjen haza mindennap. A Cargill minden vezetőjétől, munkavállalójától és alvállalkozójától rendíthetetlen elkötelezettséget várunk el ezen célok iránt.

### Ez az elkötelezettség a következőket követeli meg:

- Az összes egészség- és munkavédelmi jogszabály betartása
- Saját munkavédelmi követelményeink betartása, amelyek gyakran túlmutatnak a jogi előírásokon
- Munkavédelmi teljesítményünk folyamatos javítása azáltal, hogy tanulunk másoktól a szervezeten belül és kívül egyaránt
- Nagyratörő munkavédelmi célok megfogalmazása
- Az emberek elismerésben részesítése a munkavédelmi folyamatok javításáért
- Ragaszkodás ahhoz a felfogáshoz, hogy minden munkát, legyen az bármilyen sürgős is, biztonságosan kell elvégezni



Minden alkalmazott köteles betartani a munkájára vonatkozó egészség- és munkavédelmi jogszabályokat és vállalati előírásokat. Tegyen elővigyázatossági lépéseket, hogy megvédje magát, munkatársait és a látogatókat. Jelentsen be a vezetőjének minden észlelt incidenst, nem biztonságos megoldást vagy munkavédelmi problémát. A Cargill vezetőinek gondoskodniuk kell arról, hogy a felügyeletük alá tartozó minden személy részesüljön a biztonságos munkavégzéshez szükséges képzésben, programokban és információkban. Arról is gondoskodniuk kell, hogy a létesítményeink kialakítása és folyamatai lehetővé tegyék a biztonságos munkakörülményeket.

További útmutatásért lapozza fel a Cargill [Környezet-, egészség- és munkavédelmi szabályzatát](#), illetve a Cargill Környezet-, egészség- és munkavédelmi (EHS-) szabályzati kézikönyvét.



## MÉLTÓSÁGGAL ÉS TISZTELETTAL BÁNUNK AZ EMBEREKKEL

### Emberi jogok

Alapelveink szempontjából alapvető fontosságú az emberi jogok iránti elkötelezettségünk. Ezeknek a jogoknak a tiszteletben tartása egybeesik a helyes cselekvéssel és az emberek középpontba helyezésével kapcsolatos értékeinkkel. Az **Emberi jogokkal kapcsolatos szabályzatunk** gondoskodik arról, hogy:

- Üzleti tevékenységünket úgy végezzük, hogy közben figyelembe vesszük azoknak az embereknek az egészségét és biztonságát, akiknek az életére hatással vagyunk;
- Tiszteletben tartjuk a munkavállalók azon jogát, hogy a saját belátásuk szerint, megtorlástól, megfélemlítéstől vagy zaklatástól való félelem nélkül alakíthassanak jogszerűen elismert munkaügyi szervezetet, vagy ilyenhez csatlakozhassanak;
- Minden munkavállalóval méltósággal és tisztelettel bántunk, érzelmileg és pszichológiailag biztonságos és befogadó munkakörnyezetet biztosítva számukra;
- Versenyképes, tisztességes és méltányos fizetést adjunk, amelynek része a normális életvitelhez szükséges bér munkavállalóink és családjuk támogatására;
- Betartsuk az alkalmazandó munkaidőre vonatkozó jogszabályokat – beleértve a túlórákat is;
- Lépéseket tegyünk a kényszermunka minden formájának felszámolására – és dolgozzunk a gyermekmunka felszámolásán – működésünk és ellátási láncaink valamennyi szegmensében;
- Tiszteletben tartjuk a földkézszeteket és a földhasználati jogokat mindenkire, de különösen az őslakosokra, a helyi közösségekre, valamint az etnikai vagy kisebbségi csoportokra való tekintettel.



## MÉLTÓSÁGGAL ÉS TISZTELETTEL BÁNUNK AZ EMBEREKKEL



### A sokszínűségben rejlő erő

A Cargill alkalmazottai különböző háttérrel és élettapasztalattal érkeznek a céghez. Munkaerő-állományunk lehetővé teszi, hogy számos különböző társadalmi csoport szempontjait ismerhessük meg. Ezen társadalmi csoportok és szempontok közé tartoznak a különböző nemek, nyelvek, helyi szokások, fizikai képességek, rasszok, vallások, szexuális irányultságok, nemi identitások, élettapasztalatok és társadalmi-gazdasági helyzetek. Különbözünk az egyéni gondolkodásmódunk, önkifejezésünk és problémamegoldásunk terén is.

Abban, hogy sikeres és hatékony globális szervezet vagyunk, létfontosságú szerepet játszik, hogy:

- Tisztelettel tekintünk az emberi lét sokszínűségére;
- Elfogadjuk a különbségeket;
- Elismerjük, hogy a saját gondolatmenetünk nem az egyetlen gondolatmenet;

- Tudomásul vesszük, hogy az emberek változatos háttéréből fakadó sokszínű nézőpontok nem gyengeséget, hanem valójában erösséget jelentenek;
- A globális szervezetünk és a sokszínű ügyfélkörünk igényeit szolgáljuk ki.

Foglalkoztatási esélyegyenlőséget biztosítunk minden jelenlegi és leendő dolgozónknak. Ez azt jelenti, hogy a foglalkoztatási döntéseinket az olyan személyes jellemzőktől függetlenül hozzuk meg, mint a rassz, az etnikai hovatartozás, a bőrszín, a nem, az életkor, a fogyatékoság és más, törvényben védett jellemzők. A Cargillnál nem tűrjük a jogtalan diszkriminációt és a megtorlást azokkal szemben, akik aggályukat közlik, szabályszegést jelentenek be, vagy kivizsgálásban vesznek részt. Ez vonatkozik arra is, ahogyan egymással, ügyfeleinkkel vagy bármely olyan személlyel bánunk, akivel kapcsolatba kerülünk vagy üzletet kötünk.

Útmutatásért lapozza fel a Cargill [Diszkrimináció elleni globális szabályzatát](#) és a saját telephelyére vonatkozó diszkriminációellenes/foglalkoztatási esélyegyenlőségi szabályzatot.

**K** Dolgozik alattam egy munkavállaló, aki nemrég másik vallásra tért át. Korábban ugyanahhoz a gyülekezethez tartoztunk, és nem értek egyet a döntésével. Vallási szokások miatt szeretne szabadságot kapni. Milyen kötelezettségeknek kell ilyenkor eleget tennem?

**V** *Önnek kötelessége észszerű mértékben helyt adni a vallási szokásoknak. A jogkörével való visszaélésnek számítana, ha bármilyen módon diszkriminálná vagy zaklatná a kollégát amiatt, hogy nem ért egyet az áttéréssel kapcsolatos döntésével. Tiszteletben tartjuk egymás vallási döntéseit még akkor is, ha eltérnek a saját döntéseinktől.*



## MÉLTÓSÁGGAL ÉS TISZTELETTEL BÁNUNK AZ EMBEREKKEL

### Zaklatás

A zaklatásnak semmilyen formáját nem tűrjük. Ez vonatkozik arra is, hogy hogyan bánunk egymással, ügyfeleinkkel vagy bármely olyan személlyel, akivel kapcsolatba kerülünk vagy üzletet kötünk. Úgy viselkedünk, hogy az összhangban legyen az emberek középpontba helyezésével és a helyes cselekvéssel kapcsolatos értékünkkel, és betartjuk a vonatkozó jogszabályokat. Útmutatásért lapozza fel a Cargill Zaklatás elleni globális szabályzatát.

Ha zaklatást tapasztal vagy lát, azonnal jelentse vezetőjének vagy a humánerőforrás-osztálynak. Bizalmas bejelentést is tehet a MyHR-en vagy az etikai forródróton keresztül.

**K** Egy új csapatban kezdtem dolgozni, és azonnal feltűnt, hogy az egyik munkatárs szexuális jellegű vicceket mesél, és szexuális jellegű gesztusokat tesz a munkahelyen. Ez a munkatárs egyszerűen odajött hozzám, és elkezdte masszírozni a hátamat, amitől nagyon kényelmetlenül éreztem magam. Mit tegyek?

**V** *Ezek a viselkedések elfogadhatatlanok, és szexuális zaklatásnak is minősülhetnek, ezt pedig a Cargill szabályzatai tiltják. Ezeket a megnyilvánulásokat jelentenie kell a vezetőjének vagy a humánerőforrás-részlegnek, vagy a MyHR-en is adhat be hibajegyet, illetve bejelentést tehet az etikai forródróton.*



#### Mi az a zaklatás?

A zaklatás olyan nemkívánatos viselkedés, amely megfélemlítő, ellenséges vagy támadó környezetet teremt azáltal, hogy jogszabályban védett személyes jellemzőt vesz célba (pl. faji hovatartozás, társadalmi nem, fogyatékosság és hasonló). Lehet testi, szóbeli (például sértegetések, viccek és bántó megjegyzések formájában), írásbeli, elektronikus vagy online/közösségi oldalakon tanúsított viselkedés.

#### Mi az a szexuális zaklatás?

A szexuális zaklatásra a következők lehetnek példák:

- Nem helyénvaló viccek vagy megjegyzések a nemmel, a megjelenéssel, a vonzalommal vagy a szexszel kapcsolatban
- Kéretlen szexuális jellegű figyelem és viselkedés, ide tartoznak az e-mailben vagy személyesen folytatott párbeszédok és/vagy a szöveges üzenetek is
- Kéretlen szexuális ajánlatok vagy a szexualitás kéretlen kifejezésre juttatása
- Kéretlen érintés
- Különleges bánásmódra vonatkozó ígért szexuális aktusért cserébe, vagy amikor a munkaviszonyt szexuális aktustól teszik függővé





## MÉLTÓSÁGGAL ÉS TISZTELETTEL BÁNUNK AZ EMBEREKKEL

### Erőszakmentes munkahely

Mindenkinek joga van ahhoz, hogy biztonságos munkahelyen dolgozzon. Ebbe beletartozik az is, hogy ne legyenek erőszakos megnyilvánulások vagy erőszakkal való fenyegetések. Nem tűrjük az erőszakos viselkedést vagy az erőszakkal való fenyegetőzést a munkavállalóktól vagy külső felektől. Az erőszakra vonatkozó minden bejelentést komolyan vesszük.

Mindenkinek kötelessége segíteni a munkahely erőszakmentességének megőrzésében. Közvetlen veszély esetén hívja a rendőrséget. Ha erőszakos viselkedést vagy erőszakkal való fenyegetést tapasztal vagy lát, jelentse a humánerőforrás-részlegnek, bármelyik vezetőnek vagy a rendőrségnek. Használhatja a MyHR-t vagy a Cargill etikai forródrójtát is.

Útmutatásért lapozza fel a Cargill Erőszakmentes munkahelyre vonatkozó szabályzatát.

**K** Láttam, ahogy az egyik munkatársnőm egy másik kollégám ellen fordult. Fel volt háborodva, és öklével az asztalra csapott. Majd durva fenyegetést kiabált oda a férfinak. A fenyegetés olyanfajta erőszak, amely sérti a kódexünket?

**V** Igen, a fenyegetés, és ahogy megfélemlítően odacsapott az öklével, mind az erőszakra vonatkozó tiltás alá esik a kódexünk szerint.





## Alkohol és drogok, gyógyszerek

A Cargill biztonságos és védett munkahelyet biztosít. A drogok, az alkohol és más korlátozás alá eső anyagok munka közbeni vagy munkával kapcsolatos eseményeken való használata tilos.

Elvárjuk a munkavállalóktól, hogy amikor a nevünkben munkát végeznek, azt bódító szerektől mentes állapotban tegyék. Az engedély nélküli szerek, alkohol és más korlátozás alá eső anyagok előállítása, kínálása, terjesztése, birtoklása vagy használata a Cargill telephelyein szintén tilos. A vállalat jóváhagyásával zajló társasági eseményeken előfordulhat olyan, hogy a drogokra, gyógyszerekre és alkoholra vonatkozó szabályzatunknak megfelelő módon szolgálnak fel alkoholt. Ha Ön olyan vényköteles gyógyszert szed, amely befolyásolhatja a munkaképességét, vagy fenyegetést jelent a biztonságra nézve, egyeztessen a humánerőforrás-részleggel, a vezetőjével, a helyi környezet-, egészség- és munkavédelmi megbízottakkal és/vagy a vállalat orvosi szolgálatával (ahol van ilyen). Bizalmasan, a Cargill szabályzatának megfelelően fogjuk kezelni az Ön gyógyszereszedésével kapcsolatos információkat.

Útmutatásért lapozza fel a Cargill alkoholra, drogokra és gyógyszerekre vonatkozó helyi szabályzatát.

**K** Az egyik alám tartozó dolgozónak csökkent a termelékenysége. Amikor rákérdeztem erre nála, könnyekben tört ki, és elmondta, hogy attól tart, gondoljai vannak az itallal. Mit tegyek?

**V** *Törődünk munkavállalóink jóllétével. Természetesen nem tudjuk tolerálni azt, ha valaki munka közben iszik. Kínálunk viszont segítséget azoknak, akik készek elfogadni. Egyeztessen a humánerőforrás-részleggel, hogy milyen tájékoztató anyagokat tud megosztani a dolgozóval.*

## VÁLLALATUNK ÉS KÖZÖSSÉGEINK

# Megóvjuk a Cargill információit, eszközeit és érdekeit

Számíthatunk arra, hogy minden munkavállalónk felelősséggel képviseli a vállalatunkat. A Cargill értékének védelmében megóvjuk a ránk bízott információkat és eszközöket, továbbá elkerüljük azokat a helyzeteket, amelyekben személyes érdekek befolyásolhatják üzleti döntéseinket.

## A Cargill tulajdona és erőforrásai

Megóvjuk a Cargill tulajdonát és erőforrásait. Ebbe egyaránt beletartoznak az olyan fizikai eszközök, mint a létesítményeink, anyagaink és berendezéseink, valamint a kommunikációs rendszerünk, például a számítógépeink, az internetszolgáltatásunk, a telefonjaink és e-mailjeink.

## Munkavállalói adatvédelem

Előfordulhat, hogy foglalkoztatási célból gyűjtünk, tárolunk vagy kezelünk személyes adatokat. Ezeket az információkat törvényesen és megfelelően kezeljük, és megóvjuk a nyilvánosra kerüléstől. Útmutatásért lapozza fel a Cargill Munkavállalói adatok védelmére vonatkozó szabályzatát.





## MEGÓVJUK A CARGILL INFORMÁCIÓIT, ESZKÖZEIT ÉS ÉRDEKEIT



## A Cargill immateriális javai

Szellemi tulajdonunk a Cargill legértékesebb eszközei közé tartozik. Olyan dolgokat sorolunk ide, mint a szerzői jogok, a szabadalmak, a védjegyek és az üzleti titkok. Ha nem tudja valameről, hogy az felfedhető információ-e, tekintse bizalmasnak.

Bizalmas információt soha ne fedjen fel a vállalaton kívüli személyek előtt, kivéve, ha ezt kifejezetten jóváhagyták, illetve ha adott esetben titoktartási megállapodás vonatkozik rájuk. Még a Cargillon belül se osszon meg ilyen információt, hacsak az adott személynek üzletileg nem szükséges ismernie.

Ha munka közben létrehoz vagy feltalál valamit, feltétlenül tisztában kell lennie azzal, hogyan óvhatja meg a munkájából származó szellemi tulajdont. Lehet például, hogy dokumentációt kell vezetnie, beszámolót kell írnia a kutatás-fejlesztésről, vagy részt kell vennie benne, hogy a szabadalmat a Cargill nevében megszerezzék.

Útmutatásért lapozza fel a Cargill Szerzői jogi szabályzatát, Védjegyekkel kapcsolatos szabályzatát és Bizalmas információkra vonatkozó szabályzatát.

**K** Megtaláltam egy aktát, amelyet valaki a pihenőben hagyott, és amelyben egy részletes ügyféllista van. Nem volt rajta olyan jelzés, hogy bizalmas lenne. Mit tegyek?

**V** *Még ha nincs is rajta ilyen jelzés, kezelje bizalmasként, és jelentse a vezetője felé, hogy mit talált. Az ügyféllista az üzleti titoknak az a jellemző fajtája, amely a versenytársak számára hasznos lehet, ha hozzájuk kerül. Értékes információ, felfedésekor pedig veszít az értékéből.*

### Bennfentes kereskedelem

#### A Cargill szigorúan tiltja a következőket:

- Nyilvánosan forgó értékpapírokat (köztük hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat) kibocsátó külső felekről vagy partnervállalatokról szóló „lényeges, nem nyilvános információk” kiadása
- „Lényeges, nem nyilvános információk” közlése másokkal úgy, hogy az jogszabályt sért
- Az ilyen – gyakran „bennfentes kereskedelemnek” nevezett – magatartás a legtöbb helyen törvénysértő. Súlyos büntetést kaphat érte Ön és a Cargill egyaránt, még ha nem is származott nyereség a szabálysértésből.

Az információ akkor „lényeges”, ha valószínű, hogy egy észszerűen cselekvő befektető fontosnak ítélné a befektetési döntése meghozatala szempontjából.

**K** Néha beszélgetünk a testvéremmel a munkánkról. Fennállhat a bennfentes kereskedelemmel kapcsolatos jogszabályok megszegésének kockázata, ha valami olyat mesélek el neki, amit még nem hoztak nyilvánosságra?

**V** *Igen. A kódexünk tiltja, hogy bárkivel – akár a testvérünkkel is – lényeges, nem nyilvános információkat osszunk meg, mivel utána ez a személy ezen információ alapján ügyleteket köthet, ami törvénysértő. A bennfentes kereskedelem következményei közt ott vannak a komoly büntetőjogi és pénzügyi büntetések. Ezért nem szabad ilyen információkat megosztania.*

### Származtatott ügyletek

A Cargill világszerte folytat származtatott ügyletekkel kapcsolatos tranzakciókat, például határidős ügyleteket, illetve csere- és opciós ügyleteket is. Ezeket a tranzakciókat szervezett tőzsdéken és partnerekkel kötött kétoldalú megállapodások alapján bonyolítjuk le.

Osszeférhetetlenségi kérdéseket vet fel, ha valaki személyesen kereskedik olyan áruipiaci termékekkel, amelyekben a Cargill kereskedik vagy pozíciókat tart (ezek a „Cargill hatókörébe tartozó termékek”). Ezért mielőtt a Cargill hatókörébe tartozó termékekkel kereskedne, köteles felfedni az ilyen ügyletkötési szándékát, és jóváhagyást kell szereznie a vezetőjétől, csoportja vagy funkcionális területe vezetőjétől, illetve a származtatott és áruipiaci termékekkel kapcsolatos megfelelési csapatától (Derivatives and Commodities Compliance, DCC).

Emellett ne kereskedjen semmilyen más olyan termékkel, amely összeférhetlenséget teremthet a Cargillnál vállalt kötelezettségeivel, ha előtte nem számolt be az ügyletről, és nem kapott előzetes jóváhagyást.

További útmutatásért lapozza fel a [Munkavállalói Kereskedésre vonatkozó szabályzatot](#). A Cargill származtatott és áruipiaci termékekkel foglalkozó megfelelési csapata (DCC) szintén ad tájékoztatást és információs anyagokat a származtatott és áruipiaci termékek forgalmáról a My Connects felületén a Funkciók → Jog → Etika és megfelelés → Származtatott és áruipiaci termékekkel kapcsolatos megfelelés pont alatt. Kérdéseivel és kéréseivel forduljon e-mailben ide: [derivatives-compliance@cargill.com](mailto:derivatives-compliance@cargill.com).

## MEGÓVJUK A CARGILL INFORMÁCIÓIT, ESZKÖZEIT ÉS ÉRDEKEIT

### Összeférhetetlenség

Kerüljük az olyan helyzeteket, amikor a személyes érdekeink nem helyénvaló módon befolyásolhatják azt, ahogyan az üzleti helyzeteket megítéljük, vagy akár csak úgy tűnik, hogy befolyásolják. Ezeket a situációkat hívjuk „összeférhetetlenségnek”: ilyenkor a személyes és a munkával kapcsolatos érdekeink nem férnek meg egymás mellett.

Íme néhány példa olyan helyzetekre, amelyek esetén összeférhetetlenség állhat fenn:

- Másik munkaviszony, például amikor egy melléktevékenység során az egyik versenytársnak vagy a Cargill versenytársaként dolgozik valaki
- Személyes kapcsolatok, például családtag szerződtetése alkalmazottként vagy alvállalkozóként
- Munka közben felismert üzleti lehetőségek, amelyeket személyes nyereség céljából használ ki valaki ahelyett, hogy a Cargill javára tenné ezt
- Olyan ajándék vagy vendéglátás, amely hatással lehet, vagy látszólag hatással van az Ön üzleti objektivitására
- Felettesi, illetve (közvetett vagy közvetlen) beosztotti viszony egy másik dolgozóval, akivel személyes (családi, érzelmi vagy intim jellegű) kapcsolata áll fenn

Nem mindig világos, hogy valóban összeférhetetlenséget teremt-e az adott tevékenység. Egyeztessen a vezetőjével vagy az etikai és megfelelőségi irodával, ha lehetséges, hogy összeférhetetlenség áll fenn. Minden potenciális összeférhetetlenséget fel kell fedni még akkor is, ha nem vagyunk biztosak abban, hogy valóban van-e összeférhetetlenség, mert így győződhetünk meg arról, hogy valóban arról van szó, és így derülhet ki, hogy hogyan lehet a legjobban kezelni a helyzetet.

Útmutatásért lapozza fel a Cargill [Összeférhetetlenségi szabályzatát](#).



**K** Benne vagyok abban a csapatban, amely az új beszállítót kiválasztja. A sógornóm befektetője az egyik beszállítónak, és haszna származna abból, ha ezt a beszállítót választanánk. Mit tegyek?

**V** *A lehető leghamarabb szóljon a vezetőjének vagy más megfelelő személynek a sógornője befektetéséről. Lehet, hogy ezen döntés erejéig ki kell vonulnia a döntést meghozó bizottságból. Ha kétsége van afelől, hogy van-e összeférhetetlenség, mindig a lehető leghamarabb szóljon a helyetről.*

# Felelős világpolgárok vagyunk

Tevékenységeink széles köre révén a Cargill működése szinte a társadalom valamennyi vetületét érinti. Globális működésünkkel együtt jár az a felelősség, hogy értenünk és kezelnünk kell az általunk kifejtett hatást. Támogatjuk az emberi jogok védelmét, létesítményeinkben szigorú környezetvédelmi és élelmiszer-biztonsági normákat érvényesítünk, valamint megosztjuk globális tudásunkat és tapasztalatainkat a gazdasági és társadalmi kihívásoknak való megfelelés érdekében.

## Környezeti lábnyomunk kezelése

Foglalkozunk azzal, hogy milyen hatást gyakorlunk a környezetre, és segítünk megővni a természeti erőforrásokat. Megfelelünk a környezetvédelmi jogszabályoknak és saját szigorú követelményeinknek, hogy jobb teljesítményt érjünk el e téren. Ez magában foglalja az alábbiakat:

- A környezeti hatások gondos felülvizsgálata
- A keletkező hulladék mennyiségének minimálisra csökkentése
- Hatékony erőforrás-felhasználás

Üzletvitelünk jelentős megváltoztatása, például új üzemek létesítése vagy jelentős tőkeprojekt előtt felmérjük annak környezeti hatását, és megszerezünk az összes szükséges engedélyt és jóváhagyást.

A Cargill minden munkavállalója köteles betartani a vonatkozó környezetvédelmi jogszabályokat és vállalati előírásokat. Ebbe beletartozik az, hogy a környezetvédelmi incidensekre vagy szabálysértésekre azonnal reagálunk, hatásukat mérsékeljük. Vezetőink kötelesek gondoskodni arról, hogy a munkavállalóink megkapják azokat a képzéseket és információforrásokat, amelyek segítenek ezeknek a kötelezettségeknek eleget tenni.

További útmutatásért lapozza fel a Cargill [Környezet-, egészség- és munkavédelmi szabályzatát](#), illetve a Cargill Környezet-, egészség- és munkavédelmi (EHS-) szabályzati kézikönyvét.





## Élelmiszer- és takarmánybiztonság

Elköteleztük magunkat, hogy mindig, mindenhol biztonságos élelmiszert és takarmányt állítsunk elő. A Cargill egész rendszerét erősítő élelmiszer-biztonsági kultúra hatja át. Ebbe beletartozik egy külső beszállítók ellenőrzését célzó program, egy stabil élelmiszer-biztonsági terv minden létesítményben, illetve az élelmiszerek és takarmányok steril szállítására vonatkozó előírás.

Az élelmiszer-biztonság a Cargill minden munkavállalójának közös felelőssége. Létesítményeink vezetői gondoskodnak arról, hogy minden munkavállaló megkapja a szükséges képzéseket és erőforrásokat ahhoz, hogy kötelezettségeinek eleget tudjon tenni. Az élelmiszer- és takarmánybiztonsággal kapcsolatban mind belsőleg, mind külsőleg osztunk meg információkat, és arra biztatjuk dolgozóinkat, hogy álljanak elő új ötletekkel. Útmutatásért lapozza fel a Cargill [Termékbiztonsággal, -minőséggel és szabályozással kapcsolatos szabályzatát](#), valamint a Cargill Élelmiszer-biztonsági szabályzati kézikönyvét.

**K** Az üzleti egységem egy fejlődő országban működik, és olyan vállalatok a versenytársai, amelyeknél nincsenek olyan szigorú élelmiszer-biztonsági követelmények, mint a Cargillnál. Emiatt a Cargillt versenyhátrány éri. Lehetséges, hogy csak a fejlődő ország jogszabályainak feleljünk meg?

**V** *Nem. Mivel a globális élelmiszerellátási-lánchoz olyan sok módon és sok helyen kapcsolódunk, szándékosan választottunk markánsabb és átfogóbb megközelítést az élelmiszer- és takarmánytermékeink biztonságának szavatolására.*





## FELELŐS VILÁGPOLGÁROK VAGYUNK

### Gazdagodó közösségek

Szakértelmünkől arra is fordítunk, hogy segítsünk a közösségeink gazdasági, környezeti és társadalmi kihívásait orvosolni. A magán- és a közszférában is számtalan különböző partnerrel dolgozunk együtt. Dolgozónk és vállalkozásaink közösen időt, tehetséget és pénzügyi erőforrásokat áldoznak arra, hogy az egy szervezet által egyedül megoldhatatlan, nehéz problémákat kezeljék. Ez része annak, hogy felelős világpolgárok vagyunk. Szigorú normákat állítunk fel saját magunk számára, és másokat is erre biztatunk.

Forduljon a helyi vállalati felelősségvállalási csapathoz útmutatásért azzal kapcsolatban, hogy üzleti egysége vagy funkcionális területe hogyan tudja a közösségeinken belül az arra érdemes projekteket támogatni. Útmutatásért lapozza fel a Cargill [Jótekonysági adományokról szóló szabályzatát](#).

### Politikai tevékenység

A Cargill tiszteletben tartja az alkalmazottak azon jogát, hogy részt vegyenek a politikai folyamatokban és bármely általuk választott politikai tevékenységben. Az alkalmazottaknak azonban a személyes politikai tevékenységeket és nézeteket külön kell választaniuk a Cargillnak végzett munkától. Nem használhatják a Cargill erőforrásait, így például a létesítményeinket, az e-mailünket vagy védjegyeinket a saját politikai tevékenységükhöz. Kerülendő, hogy az a benyomás alakuljon ki, hogy a Cargill bármely, történetesen Ön által pártolt politikai nézetet támogatja.

Erősen szabályozott a vállalati politikai tevékenység, így például a közreműködés és a lobbizás. A Cargill politikai tevékenységét a kormányzati kapcsolatokkal foglalkozó csapat kezeli. Az üzleti egységeknek és funkcionális területeknek a kormányzati kapcsolatokkal foglalkozó csapathoz kell fordulniuk felülvizsgálatért és jóváhagyásért, mielőtt a Cargill nevében politikai közreműködésbe kezdenek. Az ilyen közreműködés szolgálhatja egy jelölt, párt, kampány, köztisztviselő vagy szavazási kérdés támogatását, vagy lobbitevékenység meghosszabbítását. Ez segít biztosítani, hogy a Cargill nevében végzett politikai tevékenység megfeleljen a jogszabályoknak, és a szervezet érdekeit szolgálja.



## Segítség az aggályok bejelentéséhez

Ne feledje, hogy ha szabálytalanság tanúja lesz, vagy szabálytalanságra gyanakszik, kötelessége ezt jelenteni.

Ez bátorságot kíván, de ez a helyes cselekedet.

**Beszéljen a vezetőjével, vagy forduljon a következők egyikéhez:**

Az Ön humánerőforrás-vezetője

Az Ön üzleti egységének vagy funkciójának vezetője

A globális etikai és megfelelőségi iroda: [ethics@Cargill.com](mailto:ethics@Cargill.com)

Bizalmas bejelentést is tehet a **Cargill etikai forródrótján**, amely elérhető a hét minden napján napi 24 órában a világ bármely pontján dolgozó munkavállalóink számára, és attól függően, hogy Ön melyik országban van, választhatja azt, hogy névtelen bejelentést tesz.



A Cargill Etikai kódexe  
© 2024 Cargill, Incorporated. Minden jog fenntartva.